

Antes de Irse a Casa con una Traqueostomía

Sus cirujanos han creado una nueva vía (llamada vía respiratoria) para que el aire fluya hacia adentro y hacia afuera de los pulmones cuando usted respira. Han hecho una abertura (llamada estoma) en su cuello y han colocado un tubo de traqueostomía (llamado también tubo traqueal). El aire fluye hacia adentro y hacia afuera de los pulmones a través del tubo traqueal en lugar de la nariz y boca.

Debe saber cómo cuidar de su tubo traqueal antes de salir del hospital. Esto es lo que debe saber hacer antes de irse a casa:

Actividad	Mi enfermera me ha enseñado a hacer esto. <i>(Iniciales de la enfermera)</i>	Me siento cómodo haciendo esto. <i>(Iniciales del paciente y/o cuidador)</i>
Puedo succionar mi tubo traqueal.		
Puedo reemplazar la cánula interior.		
Puedo limpiar la piel alrededor de mi tubo traqueal.		
Puedo colocar nuevamente el tubo traqueal en caso de desprenderse.		

Confirmando que puedo cumplir con estas medidas de cuidados en casa de la traqueostomía. He revisado todas las medidas con la enfermera que da el alta.

Firma del paciente/cuidador _____

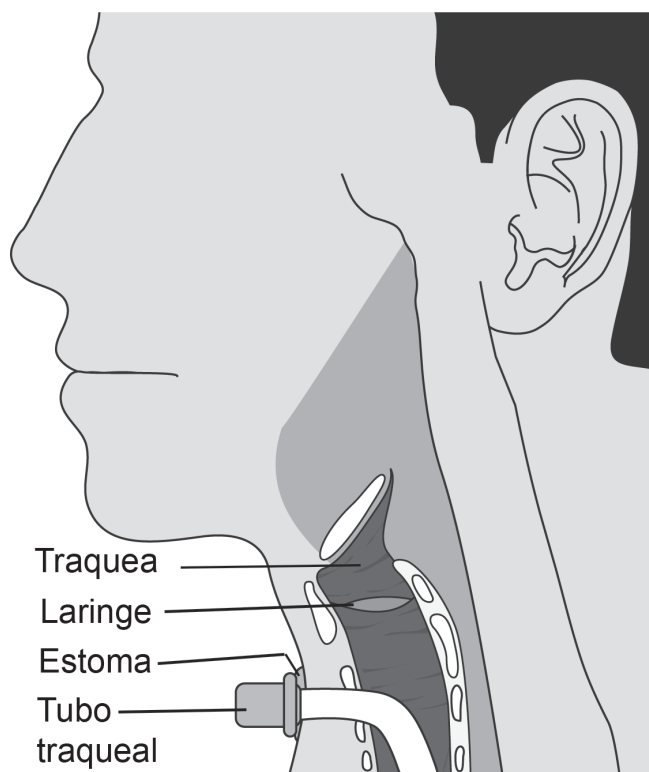
Fecha _____

Firma de la enfermera que da el alta _____

Fecha _____

Sus cirujanos han creado una nueva vía (llamada vía respiratoria) para que el aire fluya hacia adentro y hacia afuera de los pulmones cuando usted respira. Han hecho una abertura (llamada estoma) en el cuello y han colocado un tubo de traqueostomía (llamado también tubo traqueal). El aire fluye hacia adentro y hacia afuera de los pulmones a través del tubo traqueal en lugar de la nariz y boca.

Su equipo médico le enseñó a cuidar de su tubo traqueal y del área circundante mientras estuvo en el hospital. Estas instrucciones lo ayudarán a usted y a su cuidador a recordar esto al estar en su casa.



Ubicación del tubo de traqueostomía (tubo traqueal)

Si tiene dificultades para respirar a través de su tubo traqueal.

Si siente que le cuesta trabajo respirar, mantenga la calma. Respire profundamente unas cuantas veces y relájese. La sensación podría ser causada por ansiedad y con frecuencia desaparecerá.

Si todavía tiene dificultades, trate de despejar su tubo traqueal.

- Tosa para ayudar a mover la mucosidad fuera de la vía respiratoria.
- Succione su tubo traqueal. Siga las instrucciones en la página 2.
- La mayoría de tubos traqueales tienen una cánula interior. Este es otro tubo que se encaja adentro del tubo traqueal principal. Si tiene una cánula interior, podría tener que limpiarla o reemplazarla.

Si estos pasos no ayudan, coloque un nuevo tubo traqueal. Siga las instrucciones en el folleto *Si Su Tubo Traqueal se Desprende*.

Si tiene problemas para respirar después de reemplazar su tubo traqueal, llame al 911 o vaya de inmediato al departamento de emergencias del hospital más cercano.

Consejos generales

Mantenga su estoma y tubo traqueal secos. **Al ducharse o bañarse en la tina, no permita que nada de agua se aproxime a la abertura del tubo traqueal o que entre por ella.** Nunca deje que el estoma o el tubo se sumerjan bajo el agua.

Normalmente, la nariz humedece el aire que respira. Con una traqueostomía, necesita utilizar un humidificador al estar en casa. Al salir de su casa, hay un dispositivo que puede colocar sobre el tubo traqueal. Pregunte a su equipo médico acerca de la mejor manera de humedecer el aire que respira.

Al regresar del hospital, llame a su departamento de bomberos local al número de teléfono no destinado para casos de emergencia. Hágales saber que una persona con tubo traqueal vive en su dirección y número telefónico. Esto los ayuda a estar preparados si alguna vez tiene que llamar al 911.

continúa en la página 2

Si tiene preguntas o inquietudes acerca de su tubo traqueal, llame

De lunes a viernes, de 9 a.m. – 4:30 p.m.
801-587-4566

De lunes a viernes después de las 4:30 p.m., fines de semana y días festivos
801-581-2121 Pregunte por el médico de oídos, nariz y garganta.

Suministros que necesitará

Esta es una lista de los suministros que necesitará para el cuidado de su traqueostomía en casa:

- Máquina de succión. Antes de salir del hospital, su equipo médico coordinará el alquiler de una máquina de succión con una compañía de cuidados de salud. La persona que hace entrega de la máquina le mostrará cómo hacerla funcionar.
- Tubos de succión, también llamados catéteres
- Conector Y para controlar la succión
- Ampolletas con cantidades ya medidas de solución salina para ayudar a diluir la mucosidad
- Suministros de limpieza, tales como gasa, solución salina, agua esterilizada o destilada, y herramientas para la limpieza interior de su tubo traqueal y cánula interior.

Sus médicos le darán un kit inicial con estos suministros. Después de eso, la compañía de cuidados de salud que le entrega la máquina de succión le traerá los suministros que necesita. Podrían no ser exactamente iguales a los ilustrados en este folleto. Si esto sucede, pida a la persona que le hace entrega de los suministros que le dé las instrucciones para el tipo de máquina y suministros que recibe.

¿Cómo puedo cuidar de mi tubo traqueal?

Debe limpiar su tubo traqueal y la vía respiratoria por lo menos una vez al día. Límpiela también cuando se le dificulte respirar o cuando sienta que hay acumulación de mucosidad.

Siga estos pasos para limpiar su tubo y vía respiratoria. La imagen en la página 3 puede ser de utilidad.

1. Trabaje en un espacio limpio y cercano a un fregadero y un espejo. Asegúrese de haya bastante iluminación. Necesitará estos suministros:
 - Máquina de succión
 - Tubo de succión limpio
2. Lávese las manos con jabón y agua tibia.
3. Prepárese para succionar.
 - a. Encienda la máquina de succión.
 - b. Coloque el tubo de succión en la máquina utilizando el conector Y. Nota: uno de los brazos del conector Y no tiene un tubo acoplado.
4. Haga la succión.
 - a. Introduzca el extremo del tubo de succión en su tubo traqueal. Vea en el espejo para ayudar a comenzar a introducirlo. Deslice el tubo hacia abajo hasta que empiece a toser. **Esto será aproximadamente a la mitad de la longitud del tubo.**

- b. Cubra el brazo abierto del conector Y con el pulgar.
- c. Con la otra mano, jale lentamente el tubo de succión hacia afuera de su tubo traqueal, enrollándolo entre sus dedos a medida que sale. Sacar el extremo del tubo de succión afuera de su tubo traqueal debería tomar de 5 a 10 segundos.
- d. Si la mucosidad es demasiado espesa, la succión podría no funcionar. Si esto sucede, vacíe una ampolleta de solución salina dentro del tubo traqueal.
- e. Si cree que todavía hay mucosidad en la vía respiratoria después de hacer la succión, relájese y respire durante unos minutos antes de tratar de usar el tubo de succión otra vez.
- f. Cuando haya terminado, apague la máquina de succión. Tire a la basura el tubo de succión usado.

Podría sentir que se atraganta un poco al hacer la succión. Esto es normal.

Podría ver un ligero tinte de sangre roja mezclado con la mucosidad. Esto es normal.

¿Cómo puedo cuidar de la piel que rodea mi tubo traqueal?

Debe mantener limpia el área que rodea el lugar de la traqueostomía. Límpiela por lo menos una vez al día o con más frecuencia, si es necesario.

Si su tubo traqueal tiene una cánula interior, también la debe limpiar o reemplazar. Su equipo médico le enseñará cómo hacerlo antes de salir del hospital.

Cuándo llamar a su equipo médico

Preste atención a estas señales que indican la posibilidad de una infección u otros problemas con su tubo traqueal:

- Fiebre mayor que 100.3 °F
- Enrojecimiento o inflamación en el cuello que están empeorando
- Más de una taza de sangre de color rojo brillante en la mucosidad

Si ocurre algo de lo anterior, llame

De lunes a viernes, de 9 a.m. – 4:30 p.m.

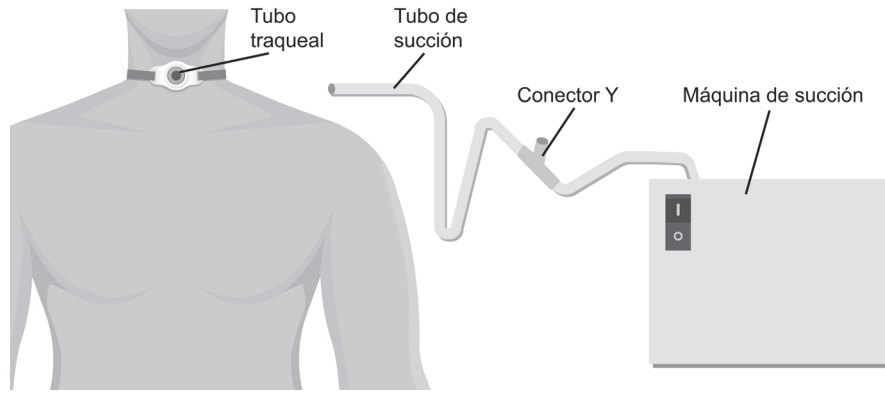
801-587-4566

De lunes a viernes después de las 4:30 p.m., fines de semana y días festivos

Llame al 801-581-2121.

Pregunte por el médico de oídos, nariz y garganta.

continúa en la página 3



Configuración de la máquina de succión

Sus Apuntes

Si su tubo traqueal se desprende o necesita ser reemplazado, debe colocar uno nuevo de inmediato. Este folleto lo informa acerca de cómo colocar un nuevo tubo traqueal.

Mantenga SIEMPRE estos suministros a la mano.

Sus médicos le darán un kit inicial con estos suministros para su tubo traqueal antes de salir del hospital. Si necesita su tubo traqueal por un largo tiempo, la compañía de cuidados de salud que le lleve su máquina de succión también le llevará muchos de los suministros que necesita. Podrían no ser exactamente iguales a los ilustrados en este folleto. Si esto sucede, pida a la persona que le hace entrega de los suministros que le dé las instrucciones para los suministros que recibe.

- Tubo traqueal de reemplazo, por lo general con cánula interior.
- Obturador
- Correas para el cuello Dale

¿Cómo coloco un nuevo tubo traqueal?

Siga los pasos ilustrados a continuación si su tubo traqueal se desprende o si necesita uno nuevo.

Si tiene problemas para respirar a través del tubo traqueal, siga estos pasos:

Primero, trate de despejar el tubo traqueal tosiendo. Después, succione su tubo traqueal. Si tiene una cánula interior, trate de limpiarla o reemplazarla.

Si todavía tiene problemas para respirar, coloque un nuevo tubo traqueal siguiendo las instrucciones en este folleto.

Si tiene problemas para respirar después de reemplazar su tubo traqueal, llame al 911 o vaya de inmediato al departamento de emergencias del hospital más cercano.

Si tiene preguntas o inquietudes acerca del reemplazo de su tubo traqueal, llame

De lunes a viernes, de 8 a.m. – 4:30 p.m.
801-587-4566

De lunes a viernes después de las 4:30 p.m., fines de semana y días festivos
801-581-2121

Pregunte por el médico de oídos, nariz y garganta.

